

ACCORDO DI COLLABORAZIONE

TRA

COMUNE DI CINISELLO BALSAMO, con sede in Cinisello Balsamo, Via XXV Aprile n. 4, C.F. 01971350150, P. IVA 00727780967, in persona del Sindaco, Siria Trezzi (di seguito denominato anche "Comune");

E

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO – BICOCCA con sede in Milano, Piazza dell'Ateneo Nuovo n. 1, C. F. 12621570154, in persona del Rettore, Prof.ssa Maria Cristina Messa;

E

CONSORZIO SISTEMA BIBLIOTECARIO NORD OVEST, con sede in Novate Milanese, Via V. Veneto n. 17, C.F. - P. IVA 11964270158, in persona del Direttore Gianni Stefanini (di seguito denominato anche "CSBNO")

PREMESSO CHE

- L'Università degli studi di Milano-Bicocca è un Ateneo multidisciplinare che, nell'ambito delle proprie finalità istituzionali, ha fra gli obiettivi lo sviluppo di sinergie avanzate con il territorio in cui opera;
- L'Università persegue i propri obiettivi anche attraverso la Biblioteca di Ateneo che, con i propri servizi, è in grado di supportare l'Ateneo nelle iniziative atte a sviluppare processi di cooperazione, anche con gli enti locali;
- L'Università ha attivato il Polo di Biblioteca Digitale presso la Villa Di Breme Forno (Edificio U46), messa a disposizione dal Comune di Cinisello Balsamo, nella quale l'Ateneo svolge una parte della propria attività formativa;
- Presso il Comune di Cinisello Balsamo è attivo il centro culturale "Il Pertini", che ospita la Biblioteca Comunale di Cinisello Balsamo, la quale aderisce al Consorzio Sistema Bibliotecario

Nord Ovest (CSBNO), che attualmente collega 40 biblioteche di 34 comuni consorziati, e che rende disponibile on line il servizio di Biblioteca digitale Media Libray on Line (MLOL);

- Nel 2013 il Comune ha finanziato il progetto “Cinisello Balsamo - distretto digitale” che prevede la digitalizzazione della rete scolastica cittadina, al quale l’Università, attraverso il Centro Qua_Si/Universiscuola, contribuisce mediante un piano formativo rivolto ai docenti delle scuole primarie e secondarie di primo grado;

- in data 24.2.2014 il Comune, l’Università e il CSBNO hanno sottoscritto un accordo di collaborazione di durata biennale che prevedeva, tra l’altro, lo sviluppo presso Villa di Breme Forno a Cinisello Balsamo di un Polo di Biblioteca Digitale dell’Università e la messa in atto di attività coordinate tra le tre parti per promuovere i propri servizi bibliotecari e favorire l’uso della biblioteca digitale da parte di un’ampia platea di utenti, sia tra gli studenti dell’Università che tra i cittadini del Comune di Cinisello Balsamo;

- Nel corso del biennio oggetto dell’accordo sono state realizzate molteplici iniziative in campo formativo, didattico, culturale e musicale che hanno rafforzato i già stretti rapporti di collaborazione fra i tre enti;

- Nel corso dello stesso biennio gli enti coinvolti hanno sviluppato collaborazioni per la partecipazione a progetti finanziati, tutt’ora in corso di svolgimento;

- Il coordinamento delle diverse iniziative è stato realizzato attraverso appositi gruppi di lavoro cui hanno preso parte i soggetti, individuati all’interno dei tre enti, competenti nei diversi ambiti di applicazione;

- il CSBNO (Consorzio Sistema Bibliotecario Nord Ovest) ha rappresentato l’elemento intorno al quale far ruotare le iniziative sopra citate, rafforzando al tempo stesso il legame fra gli enti stessi;

- il 18/11/2014 il Rettore Maria Cristina Messa ha indirizzato al Sindaco del Comune di Cinisello Balsamo una lettera ad oggetto “Insediamenti universitari e ricadute sul territorio” per avviare

un processo di pianificazione comune delle iniziative ed utilizzare in maniera più efficace la Villa di Breme Forno;

- In data 5/11/2015 con deliberazione della Giunta Comunale n° 226 è stato costituito il Comitato Scientifico per le attività Culturali del Comune di Cinisello Balsamo cui partecipa l'Università di Milano-Bicocca;

- in data 14/01/2016 con deliberazione della Giunta Comunale n. 1 è stato costituito il Tavolo della musica per le associazioni per la formazione musicale di Cinisello Balsamo cui partecipa l'Università di Milano- Bicocca;

- L'Università, il Comune e il CSBNO hanno manifestato la volontà e l'interesse a proseguire nelle attività in collaborazione, sviluppandone ove possibile di nuove, coinvolgendo anche ulteriori soggetti presenti sul territorio;

TUTTO CIÒ PREMESSO, SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE

Art. 1 - PREMESSE

Le premesse costituiscono parte integrante e sostanziale del presente accordo.

Art. 2 - OBIETTIVI DELLA COOPERAZIONE

Il Comune, l'Università e il CSBNO ritengono di reciproco interesse avviare una forma stabile di cooperazione, ispirandosi ai principi della promozione e valorizzazione della libera iniziativa e della leale sinergia, nel più pieno e completo rispetto delle leggi, al fine di integrarsi e coordinarsi reciprocamente, con particolare riferimento ai seguenti settori:

- Promozione dei servizi bibliotecari e sviluppo della biblioteca digitale;
- Valorizzazione, promozione e divulgazione della cultura scientifica;
- Partecipazione a bandi di finanziamento relativi ai temi di comune interesse.

Art. 3 – PROMOZIONE DELLA BIBLIOTECA DIGITALE E DELLA CULTURA SCIENTIFICA

Il Comune, l'Università e il Consorzio Sistema Bibliotecario Nord Ovest, al fine di promuovere i propri servizi bibliotecari e favorire l'uso della biblioteca digitale da parte di un'ampia platea di utenti, sia tra gli studenti dell'Università che tra i cittadini del Comune di Cinisello Balsamo, convengono di realizzare le azioni di seguito descritte:

A. Formazione

i. Organizzazione di incontri formativi presso Villa Forno a cura della Biblioteca di Ateneo dell'Università, finalizzati all'uso delle risorse bibliografiche messe a disposizione dalla Biblioteca stessa, rivolti a utenti dell'Università e del Comune, studenti delle scuole medie superiori, insegnanti di ogni ordine e grado e operatori delle biblioteche CSBNO.

ii. Organizzazione, a cura della Biblioteca di Ateneo dell'Università, di iniziative di formazione del personale bibliotecario del Centro Pertini e di quello del CSBNO all'uso delle risorse elettroniche della Biblioteca di Ateneo, miranti alla creazione di un primo livello di reference da svolgersi presso la Biblioteca Comunale del Centro Pertini, prima di un successivo indirizzamento dell'utenza, composta anche da studenti dell'Università, verso il Polo di biblioteca a Villa Forno, per l'approfondimento di specifiche materie.

B. Informazione

i. Organizzazione di incontri informativi presso Villa Forno, a cura del CSBNO, circa i servizi digitali offerti dalla Biblioteca del Comune di Cinisello Balsamo "Il Pertini" e dal CSBNO, miranti in particolare alla promozione e diffusione del servizio MLOL (Media Library On Line).

ii. Diffusione presso la Biblioteca del Comune di Cinisello Balsamo "Il Pertini", a cura del Comune di Cinisello Balsamo e del CSBNO, di informazioni circa l'offerta documentale messa a disposizione dalla Biblioteca di Ateneo (attraverso la rete di ateneo) e circa i servizi erogati presso Villa Forno.

iii. Diffusione presso il Polo di Biblioteca Digitale dell'Università di informazioni circa l'offerta documentale, i servizi e le iniziative del Centro Culturale "Il Pertini" di Cinisello Balsamo.

C. Servizi presso il Polo di Biblioteca Digitale

i. Accesso per gli utenti della Biblioteca del Comune di Cinisello Balsamo "Il Pertini" e per gli utenti delle biblioteche aderenti al CSBNO a tutti i servizi previsti presso il Polo di Biblioteca Digitale dell'Università, tra cui la consultazione, attraverso le postazioni in sede, delle collezioni digitali della Biblioteca di Ateneo.

D. Servizi presso la Biblioteca "Il Pertini"

i. Abilitazione del personale della Biblioteca di Cinisello Balsamo "Il Pertini" e del CSBNO alla consultazione delle risorse elettroniche della Biblioteca di Ateneo, in conformità a quanto previsto dalle licenze d'uso, al fine di consentire un primo servizio di orientamento bibliografico per gli utenti della Biblioteca stessa e delle altre biblioteche aderenti al Consorzio.

E. Promozione della cultura scientifica

i. Organizzazione di eventi e iniziative aperte al pubblico, in particolare agli utenti dell'Università e alla cittadinanza di Cinisello Balsamo, mirate alla divulgazione scientifica attraverso la valorizzazione delle risorse documentarie dell'Università e del Comune.

ii. Possibilità di replica di tali eventi presso i Comuni facenti capo a CSBNO, verificatane la fattibilità dal punto di vista delle risorse messe a disposizione dagli enti stessi;

iii. Collaborazione con la Civica Scuola di Musica Salvatore Licitra nell'ambito della divulgazione e formazione musicale.

Art. 4 - ALTRI AMBITI DI COOPERAZIONE

Considerate le rispettive aree di attività e competenze, il Comune, l'Università e il Consorzio Sistema Bibliotecario Nord Ovest si impegnano ad attuare la cooperazione di cui all'art. 2 anche tramite specifici accordi finalizzati alla realizzazione di progetti che potranno riguardare le seguenti singole fattispecie:

- ampliamento della collaborazione ad altre biblioteche aderenti al Consorzio Sistema Bibliotecario Nord Ovest;
- attività di collaborazione scientifica;
- attività di supporto alla ricerca e alla didattica;
- partecipazione a bandi nazionali/internazionali di sostegno finanziario.

Ampliamento della collaborazione ad altre biblioteche aderenti al Consorzio Sistema Bibliotecario Nord Ovest

Sul modello dei servizi previsti dalla cooperazione tra il Polo di Biblioteca Digitale dell'Università e il Centro Pertini potrà essere concordato l'avvio di un'attività pilota estesa a una o più biblioteche a gestione diretta del Consorzio Bibliotecario Nord Ovest, da individuarsi anche tenendo conto della dislocazione della popolazione degli studenti Bicocca sul territorio del Nord Ovest Milano.

Collaborazione scientifica e attività di supporto alla ricerca e alla didattica:

Tali attività dovranno essere di volta in volta definite mediante la stipula di appositi accordi fra le parti che saranno approvati dai rispettivi organi di governo.

Il regolamento contrattuale degli accordi attuativi dovrà essere conforme alle disposizioni di legge vigenti, alla normativa universitaria. Gli accordi attuativi dovranno tenere conto delle specifiche esigenze delle parti, e richiameranno e rispetteranno il presente Accordo di Collaborazione.

Partecipazione a bandi nazionali/internazionali di sostegno finanziario:

Le parti si rendono disponibili a partecipare congiuntamente a bandi nazionali e/o internazionali, di sostegno a progetti proposti dal sistema delle imprese e/o della ricerca, ai fini dell'ammissione al finanziamento di progetti di comune interesse delle Parti, che possano essere mirati anche alla divulgazione scientifica, alla valorizzazione del patrimonio culturale di carattere storico-scientifico.

Nell'eventualità di una concessione di un intervento di sostegno finanziario nazionale/internazionale, le parti condurranno il progetto nel rispetto e secondo il bando e/o disciplinare di regolazione dell'intervento di sostegno finanziario e secondo la concreta valutazione delle circostanze.

La mancata ammissione a un intervento di sostegno finanziario nazionale/internazionale non potrà e/o dovrà costituire preclusione alla continuazione della collaborazione tra le parti.

Art. 5 - MONITORAGGIO

Presso il Centro Il Pertini e presso il Polo di Biblioteca digitale di Villa Forno saranno periodicamente monitorate le esigenze degli utenti al fine di verificare l'efficacia dei servizi offerti e adeguarli di conseguenza. Il monitoraggio sarà curato dagli Enti sottoscrittori del presente accordo.

Art. 6 – RESPONSABILI DELL'ACCORDO

Il Comune indica quale proprio referente e responsabile del presente accordo Giulio Fortunio, Funzionario Centro il Pertini e attività culturali.

L'Università indica quale proprio referente e responsabile del presente accordo Maurizio di Girolamo, Dirigente dell'Area Biblioteca di Ateneo.

Il CSBNO indica quale proprio referente e responsabile del presente accordo Giovanni Mojoli, Coordinatore d'Area Cinisello.

Art. 7 - PROPRIETÀ E DIFFUSIONE DEI RISULTATI

Eventuali risultati scaturenti dalla cooperazione scientifica, nelle more della stipulazione degli accordi attuativi, resteranno di proprietà comune delle parti, che ne disciplineranno di comune accordo l'uso e la divulgazione, anche ai sensi del successivo art. 7.

La proprietà dei beni materiali e immateriali prodotti nel contesto dello svolgimento delle attività oggetto degli accordi attuativi e le forme di diffusione, formeranno oggetto di apposita regolamentazione all'interno dei contratti attuativi medesimi.

Art. 8 - USO RECIPROCO DEL MARCHIO, DEL NOME, DI PREROGATIVE DI LEGGE E DI ALTRI BENI MATERIALI E IMMATERIALI

L'utilizzazione del nome e/o logo delle parti contraenti si intende regolata nel rispetto del Codice Civile e del Codice della proprietà industriale, con il consenso della parte che ne ha il diritto esclusivo.

Art. 9 - UTILIZZO DELLE INFORMAZIONI E TUTELA DELLA RISERVATEZZA

L'utilizzo delle informazioni scambiate dalle parti sottoscrittrici è sottoposto all'obbligo di citarne la fonte. Le parti si impegnano a non divulgare a terzi i dati e le elaborazioni oggetto del presente accordo senza previo accordo tra le parti stesse.

Art. 10 – ACCESSO TEMPORANEO DI RISORSE UMANE

Ove possibile e compatibile con le rispettive necessità di funzionamento, con la normativa di legge, con i contratti di lavoro e i rispettivi ordinamenti e regolamenti, l'accesso temporaneo di personale delle parti, al fine di permettere una migliore riuscita dei progetti, sarà specificatamente regolato negli appositi atti attuativi del presente accordo.

In assenza di tale disciplina negli accordi attuativi l'accesso del personale di una Parte presso la sede dell'altra Parte avverrà in conformità ai regolamenti di entrambe le Parti e alla normativa vigente.

Art. 11 – RESPONSABILITÀ

La responsabilità civile per danni che dovessero derivare a persone o cose dall'esecuzione delle attività oggetto dei contratti attuativi del presente accordo, sarà regolata negli stessi.

Art. 12 - AGGRAVI FINANZIARI

Il presente accordo non comporta flussi finanziari tra le parti contraenti.

Ciascuna parte sosterrà gli oneri di organizzazione ed esecuzione delle attività di cui agli art. 3 e 4 di propria competenza.

Art. 13 - ESECUZIONE DELLE PRESTAZIONI

Le parti si impegnano a svolgere le rispettive funzioni e a eseguire le prestazioni oggetto del presente accordo nel rispetto dei principi di lealtà e correttezza senza arrecare alcun pregiudizio alla controparte.

La violazione di tali principi comporta la facoltà della parte adempiente di risolvere di diritto il presente accordo.

ART. 14 – FACOLTÀ DI RECESSO

Le parti potranno recedere dal presente accordo mediante comunicazione con raccomandata con avviso di ricevimento, da inviarsi nel rispetto di un preavviso di almeno tre mesi.

Lo scioglimento del presente accordo non produce effetti automatici sui rapporti attuativi in essere al momento del recesso, che restano regolati, quanto alla risoluzione, dai relativi atti.

ART. 15 – DURATA E RINNOVO DELL’ACCORDO

Il presente accordo ha la durata di due anni a decorrere dalla data della stipula ed è escluso il rinnovo tacito.

Alla scadenza potrà essere rinnovata sulla base di un accordo scritto approvato dagli organi competenti delle parti.

Al termine dell’Accordo, Comune, Università e CSBNO redigeranno una relazione valutativa sulla collaborazione e sui risultati raggiunti; in caso di rinnovo, a questa dovrà aggiungersi una relazione sugli obiettivi futuri.

Art. 16 - COPERTURA ASSICURATIVA

L’Università garantisce la copertura assicurativa contro gli infortuni e per responsabilità civile del proprio personale impegnato nelle attività oggetto del presente accordo.

L’Università potrà avvalersi di personale esterno a ciò debitamente e appositamente autorizzato. Se detto personale non risulti coperto da idonea polizza assicurativa la partecipazione di esso al programma di ricerca potrà avvenire previa stipula di apposita polizza.

Il Comune e il CSBNO garantiscono analoga copertura assicurativa ai propri dipendenti o collaboratori impegnati nello svolgimento delle suddette attività.

ARTICOLO 17 – SALUTE E SICUREZZA DEL LAVORO

Ai sensi delle norme vigenti in materia di salute e sicurezza del lavoro e segnatamente degli artt. 2 e 26 D.Lgs. 81/08 e s.m.i. e conseguenti Regolamenti applicativi, si concorda che:

- prima dell’avvio di ogni attività di cui al presente Accordo i Referenti provvederanno a comunicare ai rispettivi Responsabili dei Servizi Prevenzione e Protezione nominativi,

- assegnazione e recapiti del personale coinvolto e data di inizio effettivo delle attività;
- i Referenti provvederanno quindi a coordinarsi ai sensi dell'art.26 per verificare se necessaria la comunicazione reciproca del Documento di Valutazione dei Rischi di cui all'art.28 del D.Lgs. 81/08 e s.m.i .per i conseguenti adempimenti;
 - se previsto e necessario il personale suddetto, di cui verranno comunicati i nominativi, dovrà essere sottoposto a sorveglianza sanitaria aggiuntiva da parte dell'Ente dal quale dipende.

L'Ente ospitante dovrà in ogni caso provvedere a:

- procedere a formazione in materia di emergenza e sulle procedure d'emergenza vigenti nei luoghi ove si reca il personale suddetto;
- procedere a fornire informazioni al personale ospite inerente rischi specifici eventuali presenti nelle aree frequentate dallo stesso;
- fornire gli eventuali Dispositivi di Protezione specifici per le aree e le attività frequentate;
- garantire la dovuta sorveglianza durante le attività per la prevenzione e la sicurezza di operatori e studenti tramite preposti e dirigenti del proprio Ente e delle specifiche aree di attività.

Art. 18 - TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Le Parti dichiarano reciprocamente di essere informate (e, per quanto di ragione, espressamente acconsentire) che i "dati personali" forniti, anche verbalmente per l'attività precontrattuale o comunque raccolti in conseguenza e nel corso dell'esecuzione dell'accordo presente convenzione, saranno trattati esclusivamente per le finalità dello stesso, mediante consultazione, elaborazione, interconnessione, raffronto con altri dati e/o ogni ulteriore elaborazione manuale e/o automatizzata e inoltre, per fini statistici, con esclusivo trattamento dei dati in forma anonima, mediante comunicazione a soggetti pubblici, quando ne facciano richiesta per il perseguimento dei propri fini istituzionali, nonché a soggetti privati, quando lo

scopo della richiesta sia compatibile con i fini istituzionali dell'Università, consapevoli che il mancato conferimento può comportare la mancata o parziale esecuzione dell'Accordo.

Le Parti dichiarano infine di essere informate sui diritti sanciti dall'articolo 7 del D.Lgs. del 30.6.2003, n. 196, recante il "*Codice in materia di protezione dei dati personali*".

Art. 19 - CONTROVERSIE

Le parti concordano di definire amichevolmente qualsiasi vertenza che possa nascere dalla esecuzione del presente accordo.

Nel caso in cui non sia possibile raggiungere in questo modo l'accordo, la controversia sorta in relazione al presente accordo sarà di competenza del Foro di Milano.

Art. 20- REGISTRAZIONE E SPESE

Il presente accordo è firmato digitalmente, in unico originale, ex art. 24, commi 1 e 2 del C.A.D. - Codice dell'amministrazione digitale - Decreto Legislativo 7 marzo 2005, n. 82, e sarà registrato in caso d'uso e a tassa fissa ai sensi degli artt. 5 e 39 del DPR n. 131/86. Le eventuali spese di registrazione saranno a carico della parte che ne farà richiesta. L'imposta di bollo [articolo 2 della Tariffa, allegato A, parte prima del D.P.R. 642 del 1972] è assolta in modo virtuale dall'Università (aut. n. 95936 del 23.12.2002) per un importo complessivo di € -----.

Cinisello Balsamo

PER IL COMUNE DI CINISELLO BALSAMO

Il Rappresentante Legale (Sindaco Siria Trezzi)

Firmato digitalmente ex art. 24 Decreto Legislativo 7 marzo 2005, n. 82

Novate Milanese

PER IL CONSORZIO SISTEMA BIBLIOTECARIO NORD OVEST

Il Rappresentante Legale (Gianni Stefanini)

Firmato digitalmente ex art. 24 Decreto Legislativo 7 marzo 2005, n. 82

Milano

PER L'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MILANO BICOCCA

Il Rettore (Prof.ssa Maria Cristina Messa)

Firmato digitalmente ex art. 24 Decreto Legislativo 7 marzo 2005, n. 82